



EVROPSKÝ PARLAMENT

2009–2014

---

*Výbor pro práva žen a rovnost pohlaví*

---

**2013/2017(BUD)**

30. 5. 2013

## **STANOVISKO**

Výboru pro práva žen a rovnost pohlaví

pro Rozpočtový výbor

k mandátu ke třístranným rozhovorům o návrhu rozpočtu na rok 2014  
(2013/2017(BUD))

Navrhovatelka: Barbara Matera

PA\_NonLeg

## NÁVRHY

Výbor pro práva žen a rovnost pohlaví vyzývá Rozpočtový výbor jako příslušný výbor, aby do svého návrhu usnesení začlenil tyto návrhy:

1. připomíná, že podle článku 8 Smlouvy o fungování Evropské unie je podpora rovnosti mezi muži a ženami základním principem Evropské unie; opakuje proto svůj požadavek, aby bylo hledisko rovnosti žen a mužů zohledňováno ve všech politikách, akčních programech Unie a na všech úrovních sestavování rozpočtu EU;
2. upozorňuje na nutnost zajistit odpovídající financování akcí plánovaných ve strategii Komise pro rovnost mezi ženami a muži na období 2010–2015; vyzývá Radu a Komisi, aby zajistily náležité financování těchto opatření i v období od roku 2014, kdy začne platit nový víceletý finanční rámec; zdůrazňuje, že je nezbytné věnovat zvláštní pozornost vícenásobné diskriminaci, s níž se potýkají mimo jiné přistěhovalkyně, příslušnice národnostních menšin, ženy se zdravotním postižením, lesbičky, starší ženy, ženy s nízkým vzděláním, ženy po výkonu trestu odnětí svobody a ženy, které se živily prostitucí; žádá, aby v rozpočtu byla zásada uplatňování hlediska pohlaví uplatňována na místní, regionální, vnitrostátní a evropské a mezinárodní strategie za účelem účinnější podpory rovnosti žen a mužů;
3. zdůrazňuje, že v období krize a nízké ekonomické odolnosti, jakým je to stávající, je nezbytnější a naléhavější než kdy jindy přistoupit k rozhodné obraně práv a dobrých sociálních a hospodářských podmínek těch skupin osob, které jsou naprosto bezprostředně postiženy důsledky této krize, zejména tedy žen; zdůrazňuje, že rovnost mezi ženami a muži není jen otázkou spravedlnosti, nýbrž se rovněž ukázalo, že má kladný dopad i na hospodářství;
4. opakuje svou výzvu členským státům, aby více využívaly strukturální fondy, zejména Evropský sociální fond, jako prostředek k posílení rovnosti mužů a žen v oblasti zaměstnanosti, a to nejen zohledňováním zásady rovnosti mužů a žen, ale také prostřednictvím opatření zaměřených přímo na zranitelné skupiny žen s ohledem na důsledky hospodářské krize, podporou vytváření stabilních a kvalitních pracovních míst a prostřednictvím investic do kvalitních veřejných služeb, včetně zdravotnictví a péče o děti a jiné závislé osoby;
5. požaduje, aby se Evropská rada a Evropský parlament bezodkladně shodly na podobě víceletého finančního rámce, aby se tím umožnilo zaručené a přiměřené financování výše zmíněných opatření;
6. konstatuje, že program DAPHNE III, který hrál zásadní roli v boji proti násilí páchaném na ženách v Evropské unii, skončí dne 31. prosince 2013; konstatuje však také, že násilí na ženách je pácháno neustále, a je proti němu tudíž naléhavě třeba přijmout protiopatření; naléhavě v této souvislosti vyzývá Komisi, aby v období od roku 2014 i nadále vyčleňovala v rámci programu Evropské unie Práva a občanství dostatečně cílené prostředky na účinná opatření zaměřená na vymýcení násilí páchaného na ženách;
7. poukazuje na skutečnost, že hodnocení programu Progress v polovině období zdůraznilo

potřebu většího úsilí a nových iniciativ, pokud jde o rovnost a zákaz diskriminace, což jsou oblasti, které budou od roku 2014 začleněny do programu Práva a občanství, pročež žádá, aby byly na tuto osu vyčleněny dostatečné finanční prostředky; trvá rovněž na tom, že Program Evropské unie pro sociální změny a inovace, do něhož bude od roku 2014 začleněn program Progress, musí prostřednictvím svých činností rovněž usilovat o zvýšení účasti žen na pracovním trhu, zlepšení pracovních podmínek žen a podporu lepší rovnováhy mezi profesním a soukromým životem;

8. vyzývá Komisi, aby v příslušných okruzích rozpočtu věnovala zvláštní pozornost zvyšujícímu se počtu žen žijících v chudobě a na hranici chudoby nebo žen sociálně vyloučených, zejména pak těch se zvláštními potřebami, mezi něž patří starší ženy, ženy se zdravotním postižením, matky samoživitelky nebo příslušnice národnostních menšin, přistěhovalkyně, ženy, které se staly obětmi násilí z důvodu pohlaví, ženy s nízkým vzděláním, ženy po výkonu trestu odnětí svobody nebo ženy, které se živily prostitucí;
9. zdůrazňuje, že cíle a úkoly Evropského institutu pro rovnost žen a mužů vyžadují, aby bylo zachováno jeho postavení samostatného specializovaného subjektu uvnitř institucionálního rámce EU, a žádá, aby financování institutu pokračovalo na přiměřené úrovni, aby bylo zajištěno, aby měl institut dostatek lidských zdrojů a potřebné odborné zázemí, aby byl plně funkční a plnil své celkové cíle prosazovat rovnost žen a mužů, jak se uvádí v nařízení (ES) č. 1922/2006<sup>1</sup> o zřízení institutu;
10. vzhledem k tomu, že rok 2014 je posledním rokem, v němž lze dosáhnout pokroku při plnění rozvojových cílů tisíciletí, naléhavě vyzývá Komisi, aby věnovala více pozornosti těm rozvojovým cílům tisíciletí, které se nejvíce nedaří naplňovat, a to zejména rozvojovému cíli tisíciletí 5 (zdraví matek) a rozvojovému cíli tisíciletí 5b (všeobecný přístup k péči o reprodukční zdraví) v souladu s mezinárodní konferencí o populaci a rozvoji (ICPD), která se konala v Káhiře v roce 1994, a s celosvětovou konferencí žen, která se konala v Pekingu v roce 1995, a s výsledky jejich hodnocení situace;
11. zdůrazňuje, že je třeba vyčlenit vyšší prostředky na boj proti všem formám diskriminace žen; vyzývá zejména Komisi, aby poskytla finanční zdroje na cílený odvětvový výzkum a získávání informací, osvětové a školicí akce, které se týkají problému platových rozdílů mezi muži a ženami a na odstraňování násilí páchaného na ženách;
12. připomíná, že umožnit dívkám a ženám svobodně se rozhodnout v otázce svého sexuálního a reprodukčního života, včetně toho, zda a kdy chtějí mít děti, znamená vytvořit příležitosti věnovat se různým činnostem, např. vzdělávat se a pracovat, což přispívá k rovnosti žen a mužů a ke snižování chudoby a k inkluzivnímu a udržitelnému rozvoji; vyzývá proto EU, aby i nadále podporovala přístup ke kvalitní, finančně dostupné, přijatelné a přístupné péči o sexuální a reprodukční zdraví, včetně možnosti plánování rodiny, možnosti bezpečného potratu na přání rodičky, služeb vstřícným k mladým a prevence v případech HIV a dalších přenosných pohlavních chorob, včetně jejich léčení, následné péče a podpory bez jakékoli diskriminace;
13. připomíná, že podle organizace OSN Ženy jedna ze tří žen ve svém životě zažila násilí na základě pohlaví; naléhavě vyzývá Komisi, aby dodržela svůj závazek odstranit veškeré

---

<sup>1</sup> Úř. věst. L 403, 30.12.2006, s. 9.

formy diskriminace, násilí a ubližování ženám a dívkám na základě pohlaví, jako je pohlavní zneužívání, mrzačení ženských pohlavních orgánů /obřízka a nucený brzký sňatek, a to v souladu se závěry o násilí páchaném na ženách, jež byly přijaty na 57. zasedání Komise OSN pro postavení žen, které se konalo v New Yorku v březnu 2013; konstatuje, že to zahrnuje podporu celé škály činností ve smyslu prevence, péče a služeb pro ty, které se staly obětí násilí a tradičních poškozujících praktik a přežily je, a odmítání politik, které vedou k pohlavně selektivním a nedobrovolným potratům a k sexuálnímu násilí, a prosazování opatření zajišťujících postih pachatelů těchto činů;

14. žádá Komisi, aby zahájila pilotní projekty v následujících oblastech:

- opatření zaměřená na usnadňování výměny osvědčených postupů a přístupu žen ke kvalifikovaným pracovním místům v odvětví nových technologií, včetně informačních a komunikačních technologií;
- zkoumání vazeb mezi sociální odpovědností podniků a poskytováním služeb plánování rodiny pro zájemce, a to s cílem vytvořit celoevropskou síť, která propojí mnohonárodnostní organizace a organizace občanské společnosti, které vyvíjejí aktivity v rozvojových zemích;
- podpora shromažďování údajů a výměna osvědčených postupů, jakož i vytváření sítí odborníků a ženských organizací bojujících proti sexuálnímu násilí v Evropě, s cílem vytvořit přehled o politických opatřeních a postupech zaměřených na řešení otázky sexuálního násilí;

15. vítá, že předsednické trio potvrdilo, že rok 2014 bude vyhlášen Evropským rokem sladění pracovního a rodinného života; žádá Komisi o náležité financování plánovaných souvisejících činností; v této souvislosti naléhavě žádá Radu, aby dosáhla společného postoje s Evropským parlamentem ve věci návrhu směrnice o mateřské dovolené;

16. zdůrazňuje, že proto, aby bylo možné sladit pracovní a rodinný život, je nezbytné nadále investovat do kvalitních veřejných služeb a zaručit zejména dostatek vysoce kvalitních a cenově dostupných služeb slučitelných s pracovní dobou na plný úvazek, a to v oblasti péče o děti, starší osoby a jiné závislé osoby;

17. vyzývá Komisi, aby poskytla odpovídající finanční zdroje na opatření na podporu rovnosti žen a mužů ve třetích zemích a zaměřila se přitom na základní příčiny chudoby tím, že bude prosazovat rovnost příležitostí a výsledků a posílení postavení všech, s jednoznačným zaměřením na mladé dívky a ženy, včetně možnosti plánování rodiny a respektování a prosazování sexuálního a reprodukčního zdraví a s tím spojených práv; zdůrazňuje, že je nutné, aby EU financovala opatření pro odstranění obchodování s lidmi a násilí na základě pohlaví ve třetích zemích, zvláště opatření proti mrzačení ženských pohlavních orgánů, dále programy zvyšující účast žen na vzdělávání, zaměřující se na boj proti negramotnosti žen a na podporu zastoupení žen v rozhodovacích procesech a podporu podnikatelských aktivit žen.

## VÝSLEDEK KONEČNÉHO HLASOVÁNÍ VE VÝBORU

<b>Datum přijetí</b>	29.5.2013
<b>Výsledek konečného hlasování</b>	+: 27 -: 1 0: 1
<b>Členové přítomní při konečném hlasování</b>	Regina Bastos, Edit Bauer, Marije Cornelissen, Edite Estrela, Iratxe García Pérez, Mikael Gustafsson, Mary Honeyball, Lívia Járóka, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Constance Le Grip, Astrid Lulling, Barbara Matera, Elisabeth Morin-Chartier, Krisztina Morvai, Norica Nicolai, Siiri Oviir, Antonyia Parvanova, Joanna Senyszyn, Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Marc Tarabella, Anna Záborská
<b>Náhradník(ci) přítomný(i) při konečném hlasování</b>	Roberta Angelilli, Rosa Estaràs Ferragut, Nicole Kiil-Nielsen, Katarína Neveďalová, Chrysoula Paliadeli, Antigoni Papadopoulou, Angelika Werthmann
<b>Náhradník(ci) (čl. 187 odst. 2) přítomný(i) při konečném hlasování</b>	Martina Anderson